

SHANGHAI DIARY

Mónica Ferreras De la Maza

October 7 – December 3, 2016

Artist Residency

@ Australian China Art Foundation (ACAF)



1^{er} DIA

- the proper place for it
- ROJO y AMARILLO
 - PILA
 - Repetición
 - Aglomeración



7 OCTUBRE DEL 2016

SONJIANG
SHANGHAI

DID a try to
buy some materials
could not find it
because we where not



ELLA ES MI EDECAN

松江区沈砖公路
5555号7号楼1单元
靠近洞业路维也纳酒店
请打电话李小姐 18616092377

Songjiang
Shanghai

2^{do} DIA, Saturday 8
2 DAY, Sabado 8

First visit to city Shanghai. Impresionante | 8 October 2016
bought MATERIALS. A big city but well organized and clean

↳ mis colores de tinta

Compre lápices de colores / bought color pencils, brushes

Ink
paper



BUND

Wen to city
with wodi

SUB
WAY
DONGJING
STOP
Line 9

Expo
Rockbund Museum
"Felix Gonzalez-
torres"

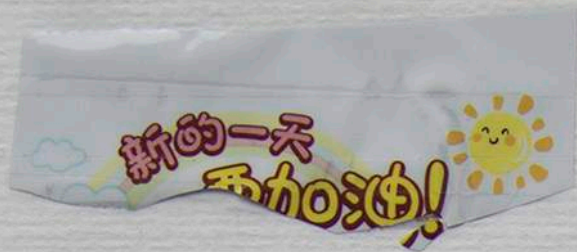
i SKYLINE
Wonderful!
out of a comic book
GREAT
futuristic
LOOK

9 octubre 2016
SHANGHAI
CHINA
Domingo

ME QUEDÉ EL DÍA ENTERO AQUÍ
E X P L O R É UN
P O C O EL ENTORNO



bought
some munchies
@ Cstore near by
a discover



10 octubre 2016
SHANGHAI
CHINA
LUNES



PRIMER
DIA
de
clases
con los
niños
en la
escuela.
tuve 2
traductores muy chulos.
Fue muy bien
y trabajaron
muy bien.

FIRST day of class with the children. It was
VERY good, and they worked very well. I had
2 translators, very nice young men & woman.



wodi me llevo a cambiar el sim
went with wodi to change sim card



真正使用鸡蛋
添加量22%

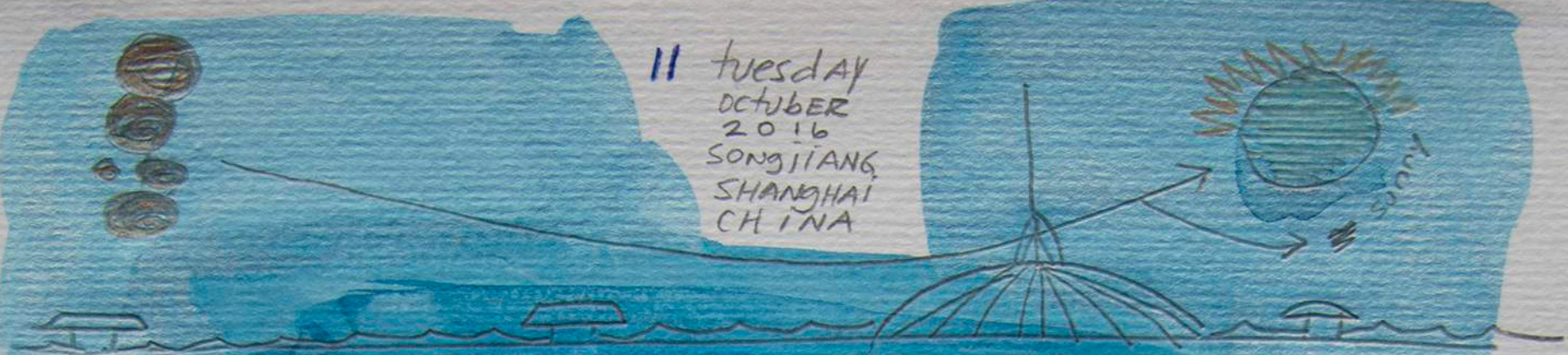
图片仅供参考

2016 05 24 b1

净含量:23克 注心蛋黄派



11 tuesday
OCTOBER
2016
SONGJIANG,
SHANGHAI
CHINA



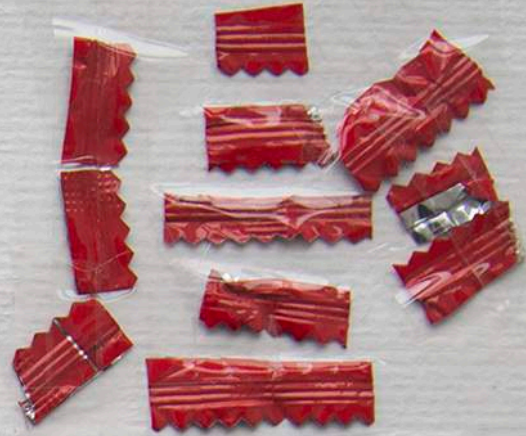
BEER
EVENT

@ KEE CLUB, SHANGHAI

Meet few artis yang, liang
& other. nice eve

camine un poco x
ca calle
HUAIHAI MIDDLE RD.
calle comercial con las
grandes marcas
muy linda con una ala-
meda de arboles de
plantone

13 THURSDAY
OCTOBER
2016, SONGJIANG
SHANGHAI
CHINA



Thought
of the Day:

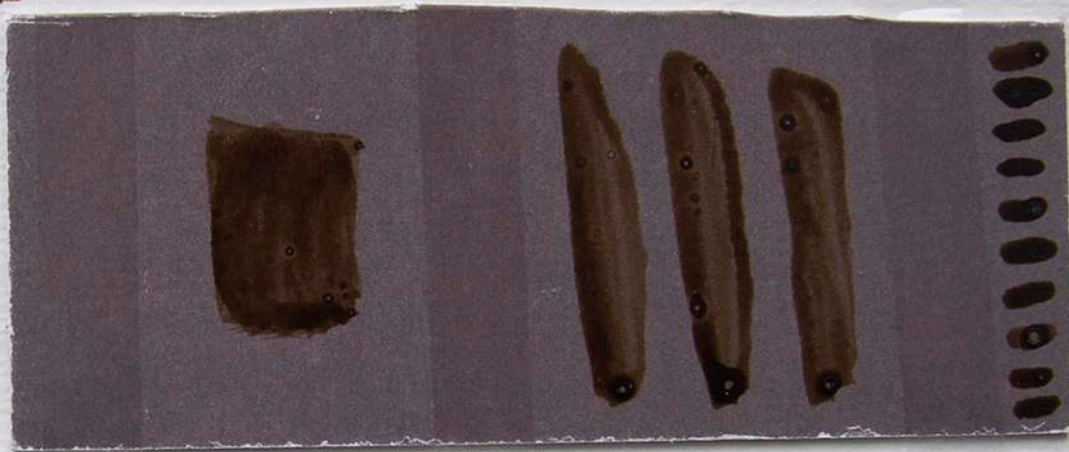
NOT ALWAYS
YOU HAVE TO THINK
SO MUCH OVER THINGS
WHY THE THING, WHERE
WHEN THE THING AND HOW
etc etc etc

~~~~~  
A GOOD WORKING DAY  
~~~~~



Friday. 14
October
2016
SONGJIAG
SHANGHAI. CHINA

TRABAJO . WORK . TRANQUILA . Quiet



CHINESE

HOT POT

FIRST TIME

ME BUSTO'

we went all
together to dinner
with xing as well

Saturday - 15. October - 2016

Songjiang
SHANGHAI
CHINA

lunch there ¡alucinante!

A GREAT DAY! - Botanical garden & SIWSM, green houses

- M50

- dinner chinese hamburger (pork)

per visit to M50, because certainly there will be more
super cool. I like the concept. WARM & human

So far I saw

not able to see

much through

cause we got there

~~too~~ too late.

MUY
Importante
artista joven
chino

XU
QU → me gustaron
los videos
muchos

第二日 DAY 2

2016+X
BREW &
BLEND

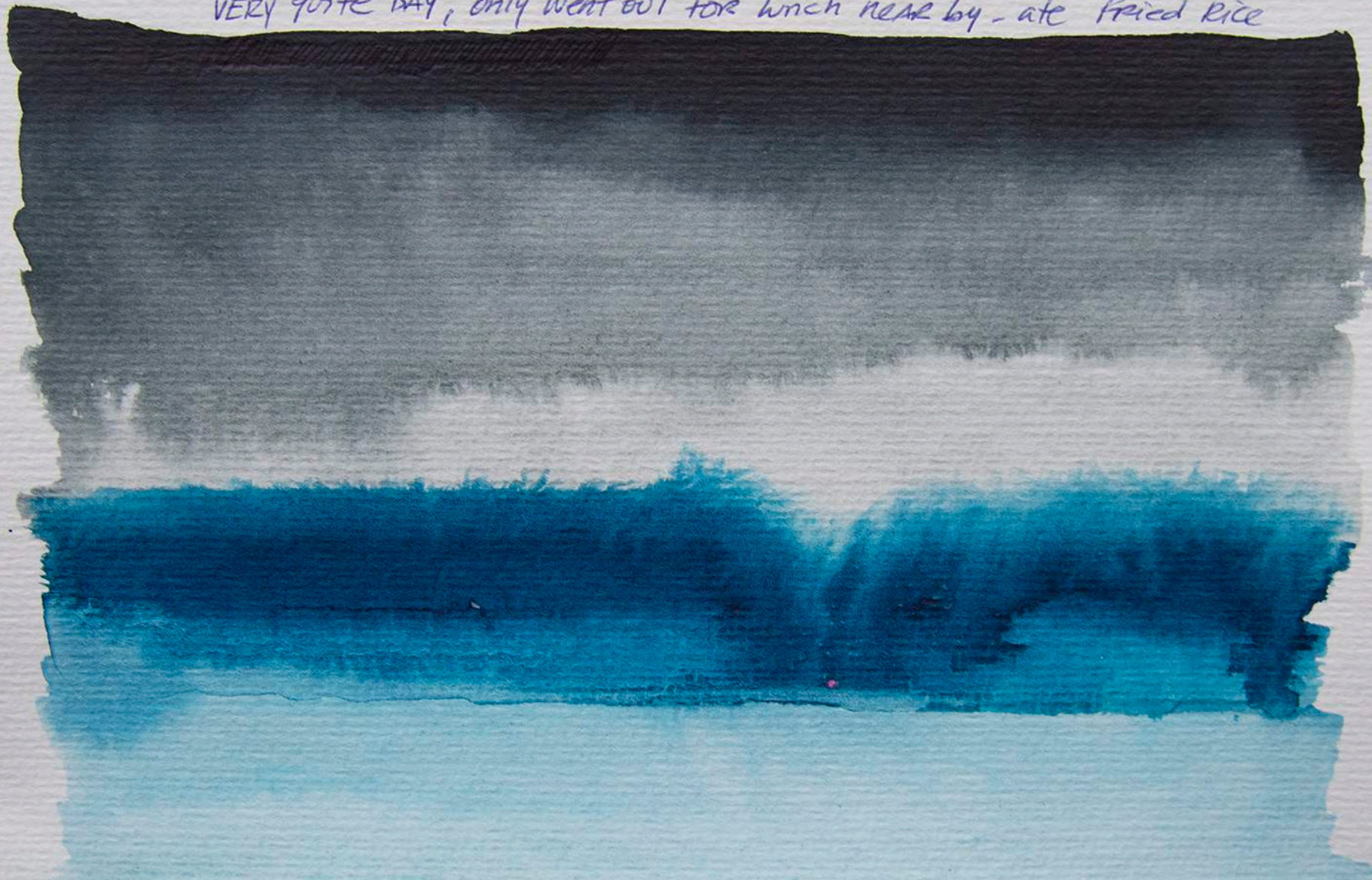
观众 VISITOR

徐渠 XU QU

ANTENNA SPACE
www.antenna-space.com

SUNDAY · 16 · OCTOBER · 2006, Songjiang, SHANGHAI
CHINA

VERY quite DAY, only went out for lunch near by - ate Fried Rice





~~XXXXXXXXXXXX~~ 18. 2016, tuesday : Korean food
SONGJIANG, SHANGHAI, CHINA

buying some materials

DIA de ciudad. city day .
= wudi
= xing
= monica

Shanghai Museum +++
MOCA SHANGHAI. +++
excellent exhibitions

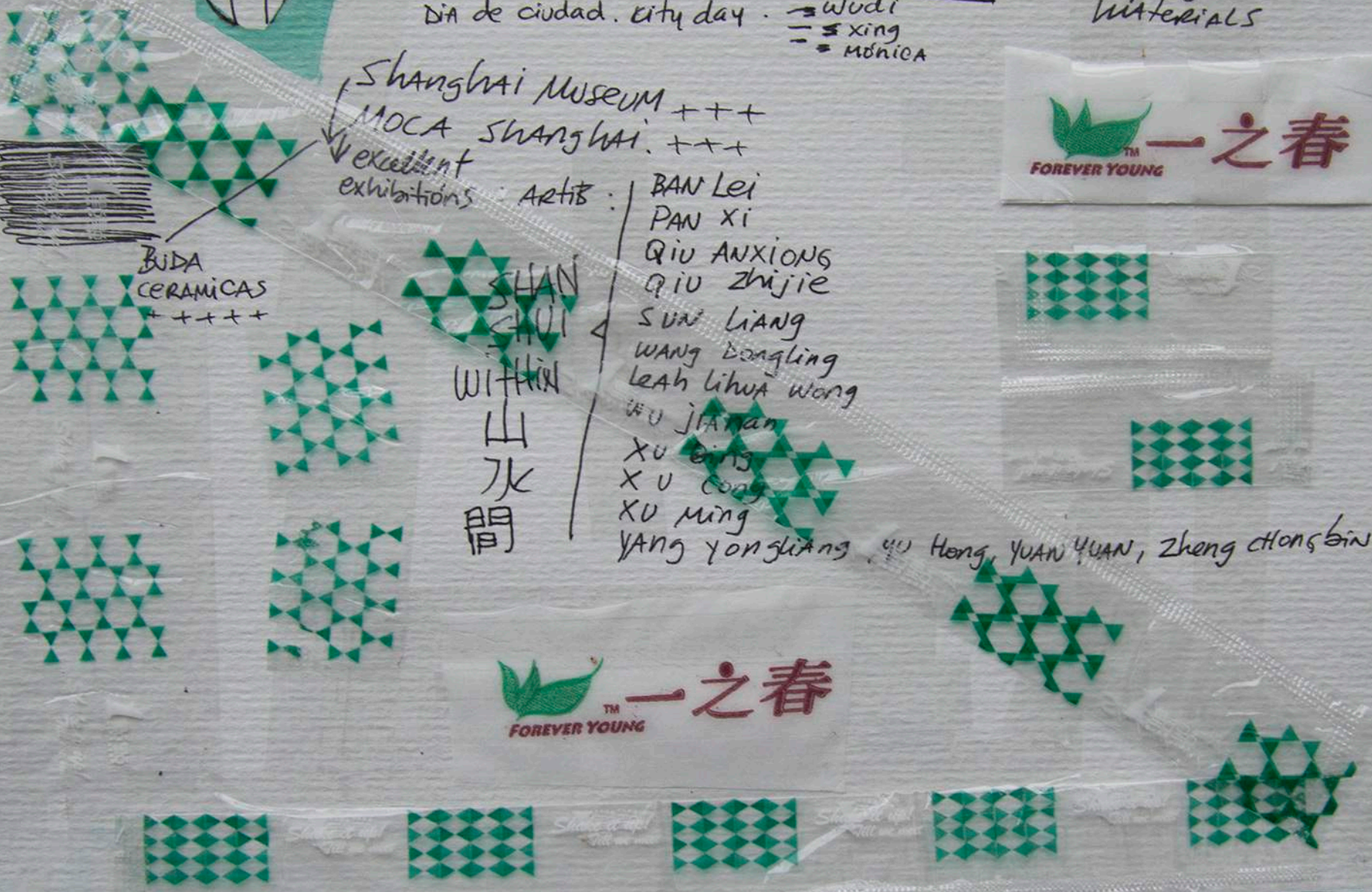


BUDA CERAMICAS
+++++

SHAN SHUI
WITHIN
山
水
間

Artis :
BAN Lei
PAN Xi
QIU ANXIONG
QIU zhijie
SUN LIANG
WANG Dongling
LEAH Lihua wong
WU jianan
XU Bing
XU cong
XU ming
YANG yongliang

yu Hong, YUAN YUAN, Zheng chongbin

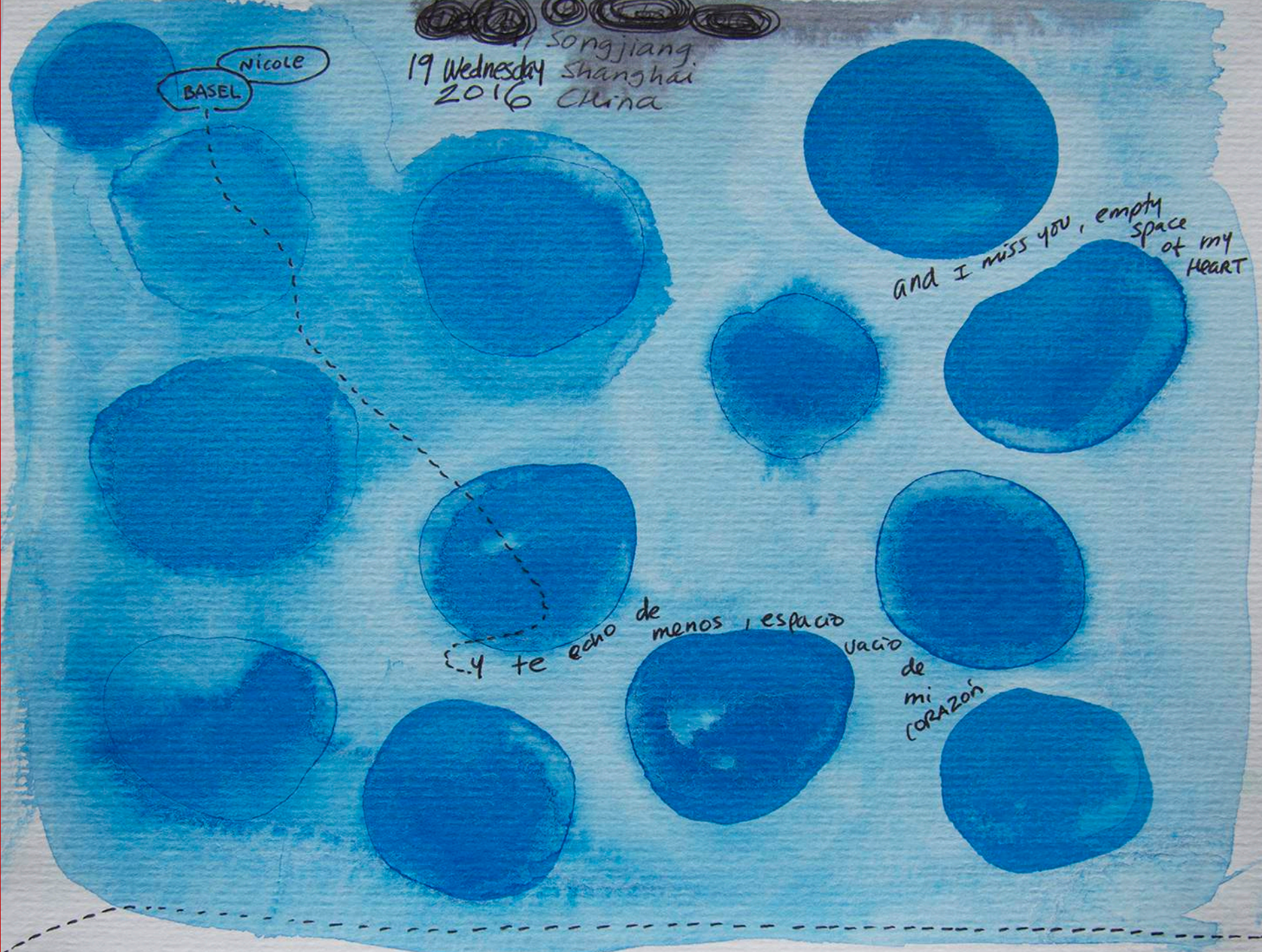


~~19~~ Songjiang
19 Wednesday Shanghai
2016 China

Nicole
BASEL

and I miss you, empty
space
of my
HEART

...y te echo de
menos / espacio
vacío
de
mi
CORAZÓN



20
ETBCTCO

2016

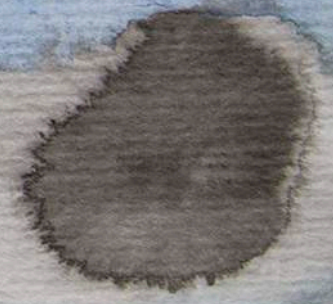
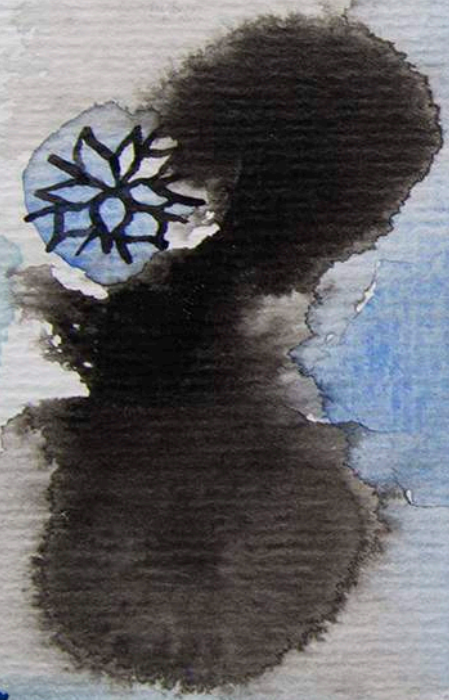
SONGJIANG
SHANGHAI
CHINA



WORKING

GRAY day

GOOD



21
OCTUBRE
2016
SONGJIANG
Shanghai
China
VIERNES

I have been working
very well.

Worked on the 4th drawing,
3/4 of the way.
OK drawing.

Weather has been worst
today than yday... ay very ugly...

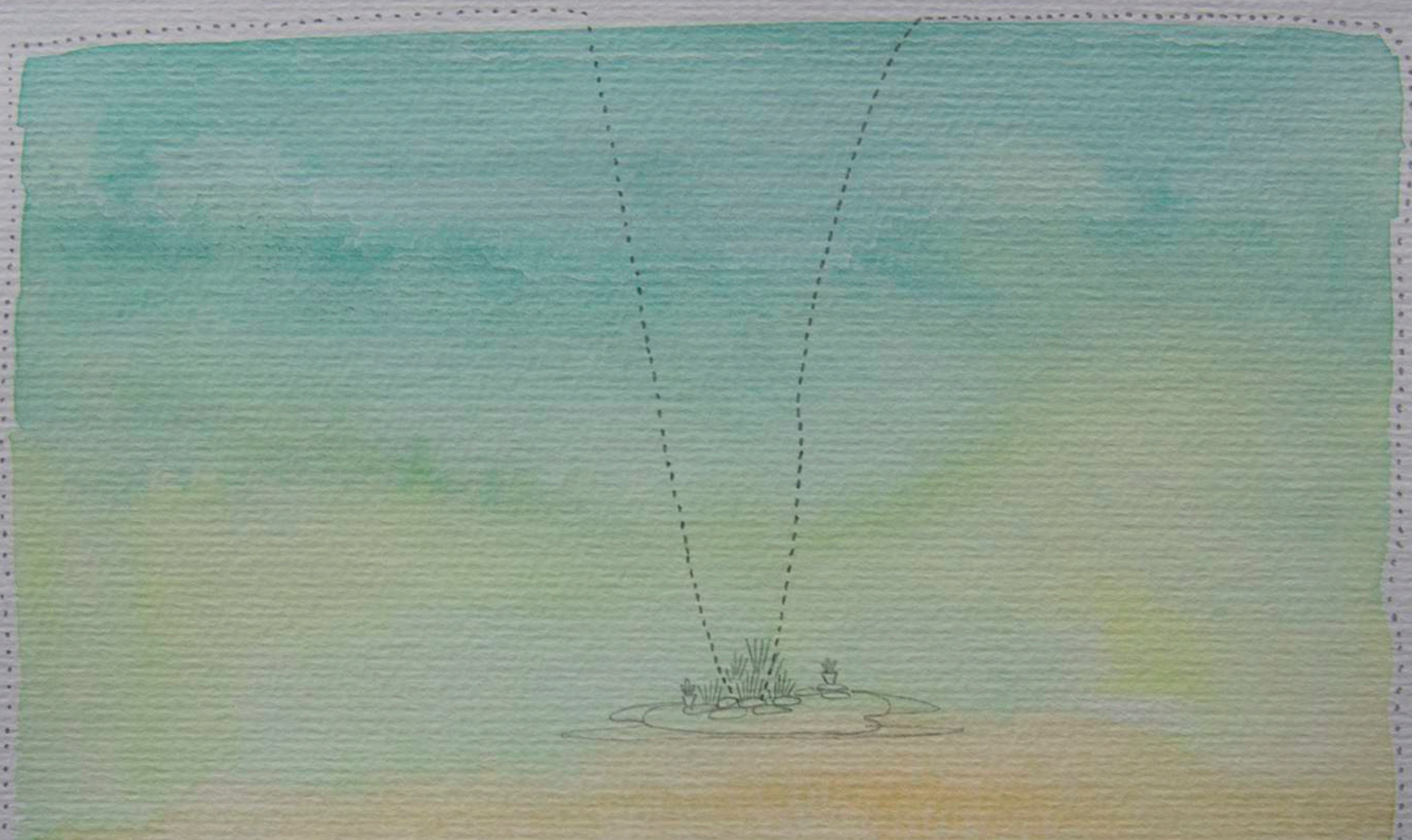
NO STOPPING
RAIN
.....

Needed to go to the police first
because to have to go within 24 hrs
and they took mine 2 weeks later.
was not a big deal though - pay a fine
NOT me... they have to...!

22- octubre - 2016, Shangai, Shanghai

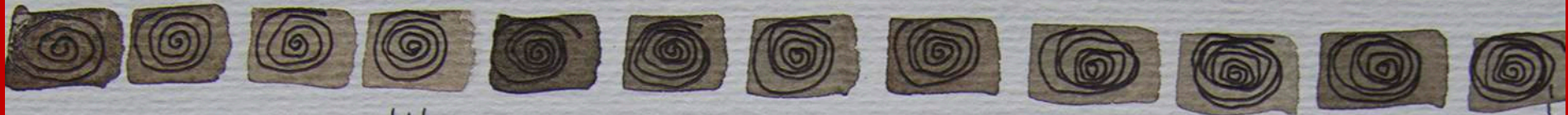


23 octobre 2016, Songjiang, Shanghai
Sunday

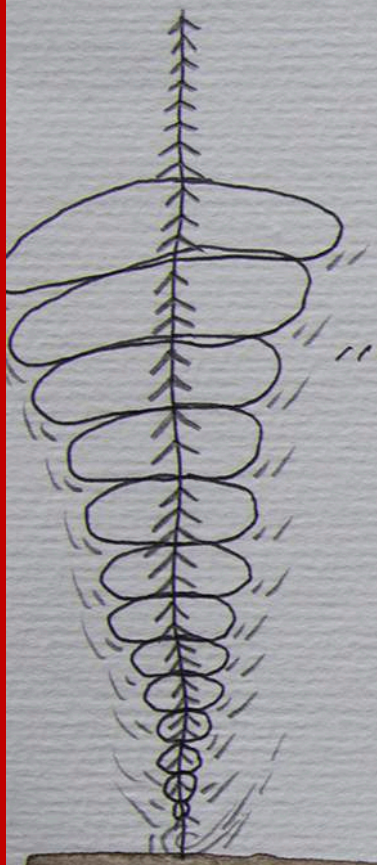


A beautiful day, sharing dinner and lunch, visiting artist cafe & studio, all very pleasant

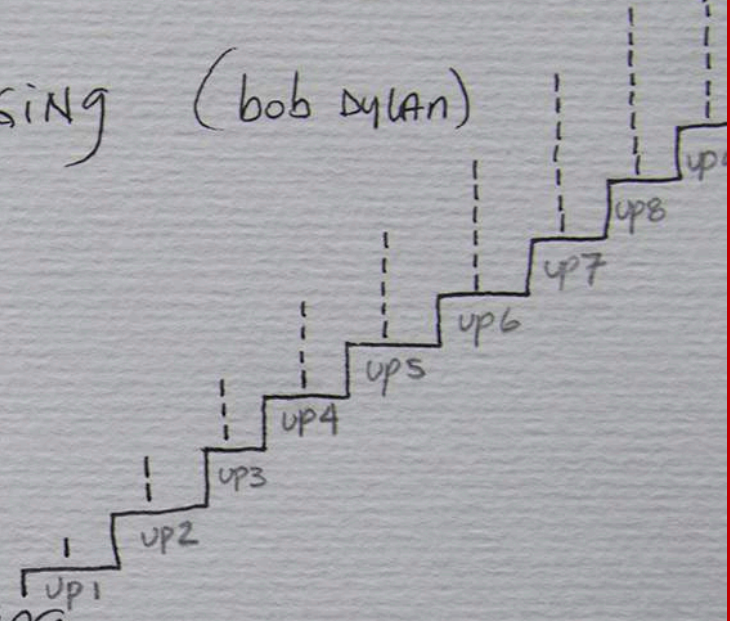
24- octobre 2016
Songjiang, Shanghai
Monday



THE
TIMES THEY ARE CHANGING (bob dylan)



... And admit that the waters
around you have grown
and accept it that soon
you'll be drenched to the bone
If your time to you
is worth saving
then you better start swimming
or you'll sink like a stone
For the times they are a - changin' ...



... All good, all for the good, everything is good, there is good everywhere, find the good, etc....

25 - octubre 2016

Songjiang, Shanghai
Tuesday.

A beautiful Afternoon with MAYA ANGELOU
trying to go deeper into the "Rainbows in our clouds"
seems like a healthy way to go and deal

I AM UP MIDDLE AGE



LOOK FOR THE RAINBOWS IN MY CLOUDS



I AM A HUMAN BEING AND BECAUSE OF
THAT, NOTHING HUMAN CAN AFFECT ME.



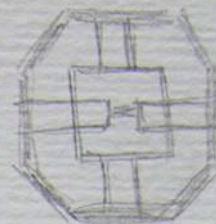
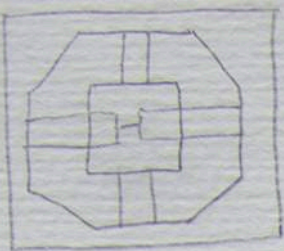
WHenever you are going to an important
meeting or something similar, bring with
you everybody who have loved you. For that
reason you have always support in your life.



empecé otro dibujo grande en la misma onda de los que hice en Basel antes de venir.

26 October 2016
Songjiang, Shanghai
Wednesday

27 octubre 2016
Songjiang, Shanghai
Thursday

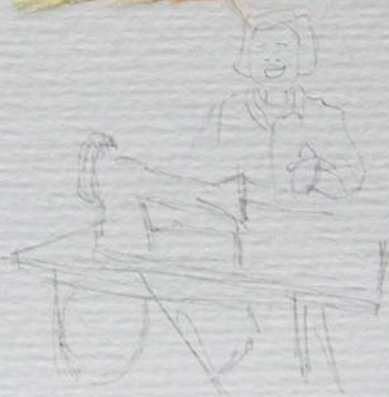
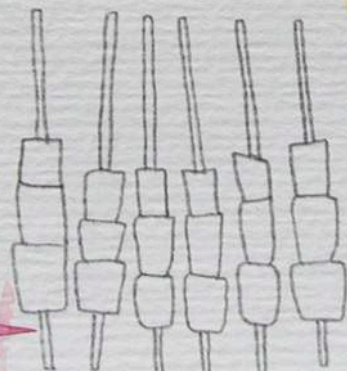
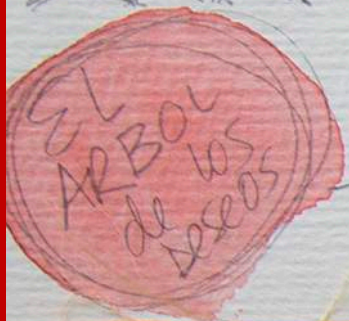
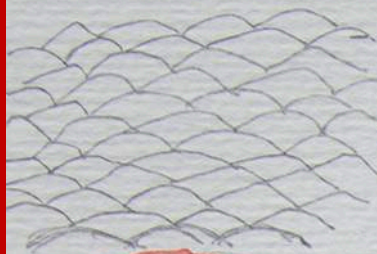


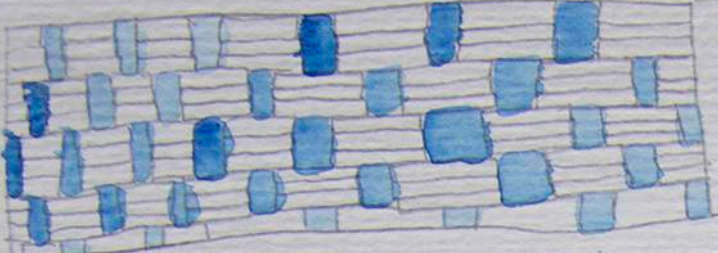
visited ~~Qibao~~
Super nice. Qibao

Enjoyed the day a lot

did the hem for 2 pants & bought some cool fabric
chinese fake silk, bright yellow, paper and
chinese comic (kind of).

asked for a wish for Nicole





28 octobre 2016
Songjiang, Shanghai
Friday

-Working well-
Finished 4th drawing.



29 octobre 2016

SONGJIANG, SHANGHAI
Saturday

- worked & getting ready
- sent all to art the science

When
it comes
about
love
be tacky





30 octobre 2016
SONGJIANG, SHANGHAI
SUNDAY

000
|||

N I C O L E L L E G O |||

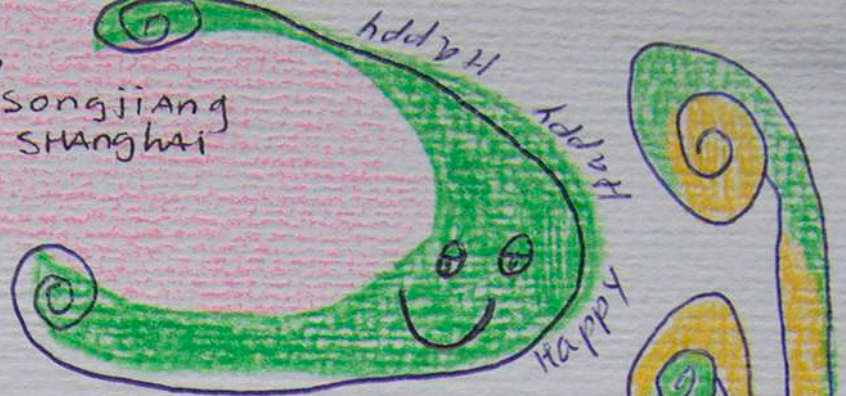
Want to see the workshop
with Yashwan

DINNER



31 October 2016
Monday

Songjiang
SHANGHAI



EASY DAY

MORNING

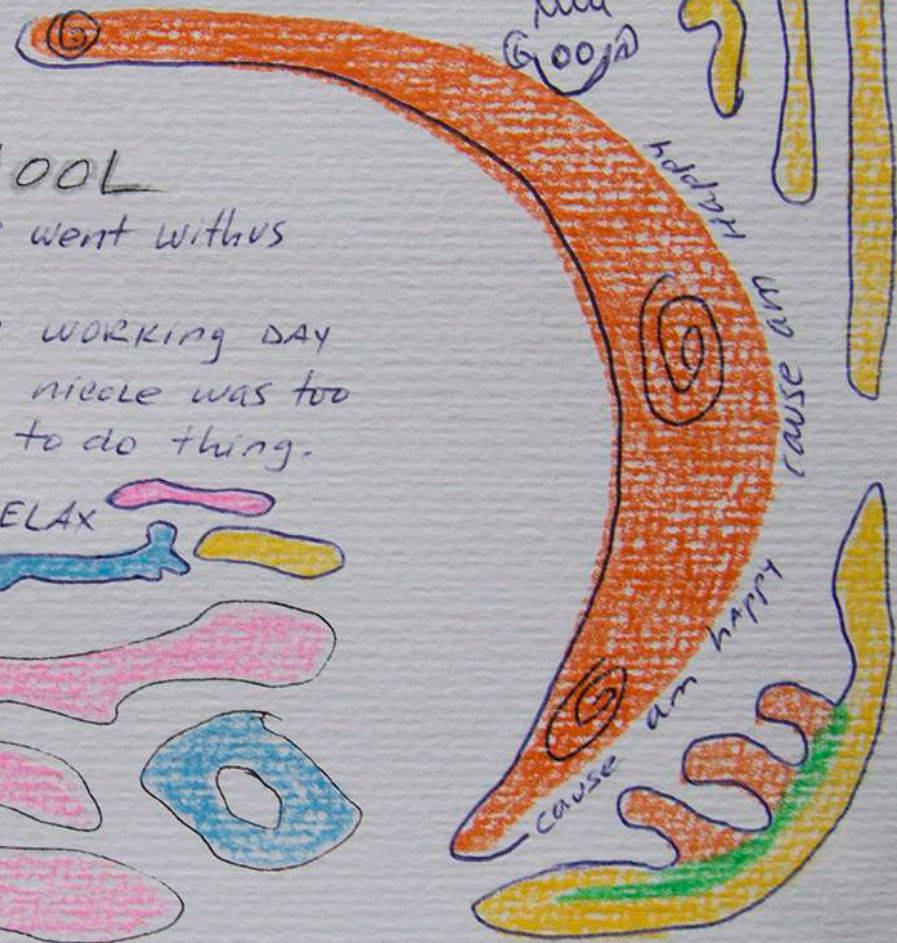
SCHOOL

Niece went with us

AFTERNOON

Regulate WORKING DAY
'cause niece was too
tired to do thing.

RELAX



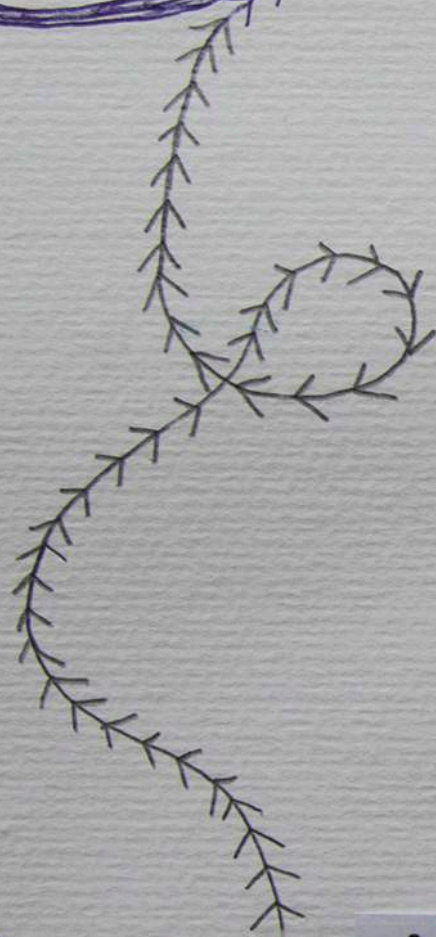
My
Good

cause am
happy

1 NOV. 2016
Songjiang
SHANGHAI
Tuesday →

→ BEIJING, CH

BULLET TRAIN
to BEIJING - SUPER
COOL - easy TRAVEL



61W067937 检票:7
北京南站 Beijingnan → G7 上海虹桥站 Shanghaihongqiao
2016年11月04日 19:00开 07车03A号
¥553.0元 网 二等座
限乘当日当次车
X12383** Nicole
买票请到12306 发货请到95306
中国铁路祝您旅途愉快
661000100110001000199

661000100110001000199
买票请到12306 发货请到95306
中国铁路祝您旅途愉快
SC51387** Monica
北京南站 Beijingnan → G7 上海虹桥站 Shanghaihongqiao
2016年11月04日 19:00开 07车03B号
¥553.0元 网 二等座
限乘当日当次车
61W067936 检票:7

MR. LI took us
to the station.



HULU HOTEL
HUTONG


SHANGHAI Hongqiao
STATION IS HUGE,
LIKE AN AIRPORT
OMG
VERY ORGANIZED
THOUGH

2 NOV. 2016 - ~~Sunday~~ - ~~Sunday~~ Wednesday

SUMMER PALACE

BEIJING

DESAYUNO - BREAKFAST @ IL GATO

Huevo 

Bacon + toast !! First time in 1 month



壹店



中国人寿 CHINA LIFE

相知多年 值得托付

颐和园
SUMMER PALACE

世界文化遗产
THE WORLD HERITAGE

园中园开放时间:
Visit Hours of Extra Pay Area
淡季 Slack Season
11月1日—3月31日
9:00—16:00
From 9:00 to 16:00
每人一票 当日有效
One Ticket Per Person
Valid on the Day of Purchase

11010840882151
北京市颐和园管理处
发票专用章

季联票票价: 伍拾元
¥ 50.00

发票代码 111001683032
发票号码 08639099
密 52823039

北京市颐和园管理处
北京市颐和园管理处
北京市颐和园管理处

颐和园 门票 (打孔作废)
颐和园 副券 (打孔作废)
文昌院 副券 (打孔作废)
苏州街 副券 (打孔作废)
佛香阁 副券 (打孔作废)
伍拾元 0.00

颐和园.
Summer Palace

3 Nov. 2016 - ~~thurs~~ Thursday, Beijing CH

~~thurs~~ Thursday - ~~Beijing~~

Beijing

FORBIDDEN CITY

北
NORTH



AMAZING
But like better
Summer PALACE

北京轨道交通运营线路示意图
Route Map of Beijing Subway

Beijing Subway Map (Click to Enlarge)



北京雍和宫
管理处
成人门票
贰拾伍元
¥25.00
发票代码 111001683031
发票号 89532644
密: [blacked out]
此次票经北京国家税务局批准印制 伊印 2016 · 06 · 260 万份

使用须知: (检票前请勿取出光盘!)
检票时将条码一侧对准侧面检票口, 听到“嘟”声后闸机自动开门进入。
请勿在无8cm盘槽及吸入式(光驱、影碟机、汽车CD、DVD机等)设备上使用。



Very Very beautiful PLACE
!!! Saw a REAL SAND MANDALA !!!

④ Friday, Beijing, CH

Went to
RED GATE Residence
Later went with JOHN
to RED GATE GALLERY...



THE GALLERY IS LOCATED
ON THE INSIDE OF THE
TOWER OF ONE OF THE
OLD BEIJING CITY WALLS
alucinante el espacio

weee, weee -- Beijing pollution
is killing me

CAN'T
BREATH
weee
HAVE PAIN ON MY
CHEST



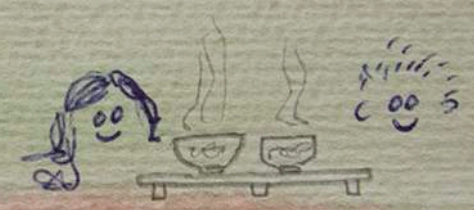
WANT TO LEAVE TO
SHANGHAI

PARK Day with the guys

Saturday
November 5
Songjiang
Shanghai



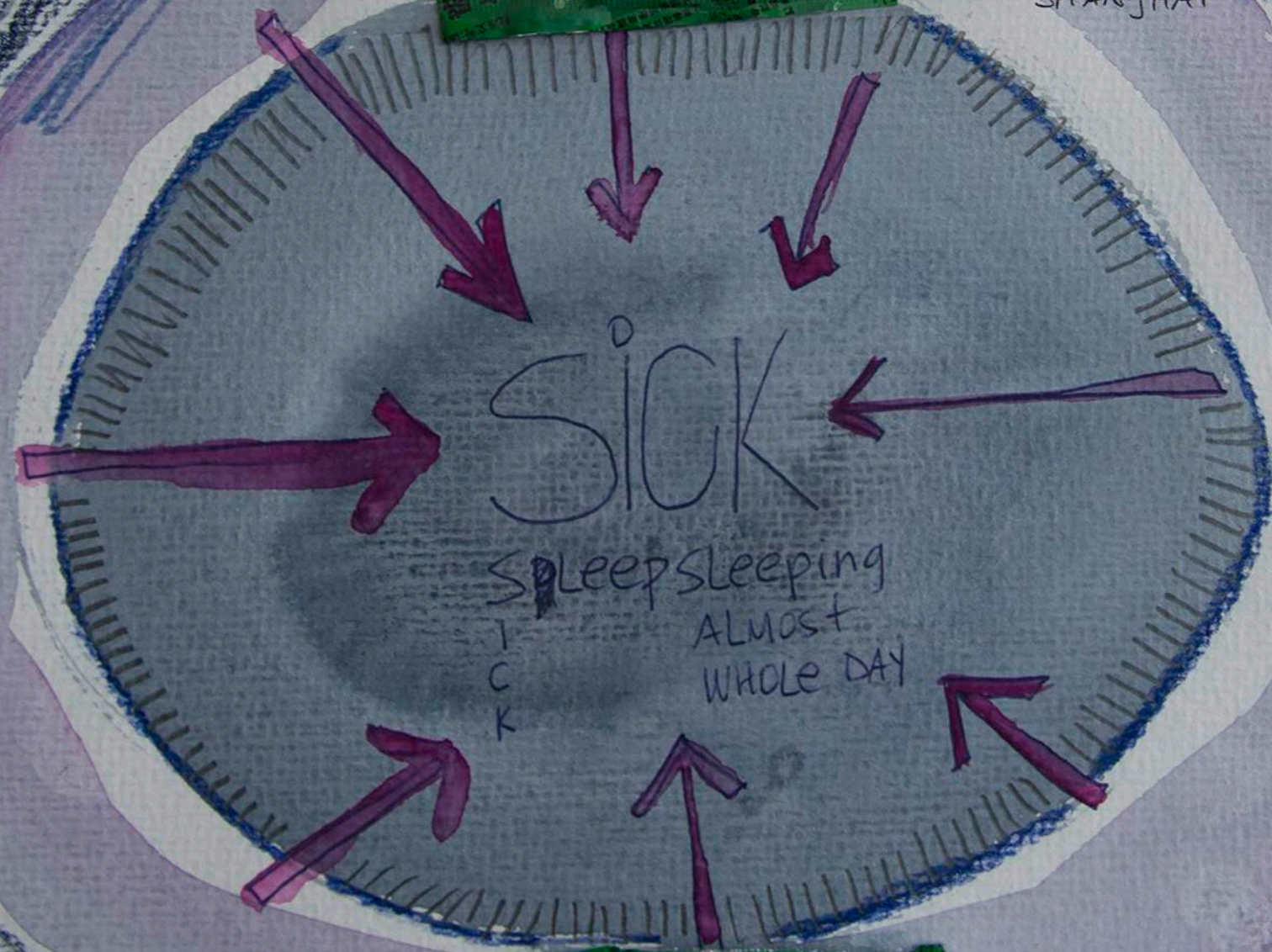
Beautiful BABUES



tea time @ a nice place near the park
very relax

evening feeling sick. chest pain!

Monday
November 7
Songjiang
SHANGHAI



SICK

Tuesday
November
⑧ Songjiang
SHANGHAI



SICK

MY
HEAD
Fully
Congested
Whole
Day

SICK

SICK

9 - NOV. SHANGHAI
Wed.

took a UBER, the day was cold

↓
Went there to meet silvie
↓
turn out to be a super nice space
↓
very worthy



上海玻璃博物馆园区
SHANGHAI MUSEUM OF GLASS PARK

VIP票G+PARK园区通票

¥0 x 1

G+PARK园区

G+PARK active ticket

¥0 x 1

(G+PARK ticket)

RIG

G

场次14:30

有效期至2016/11/9

Session14:30

Valid Date2016/11/9

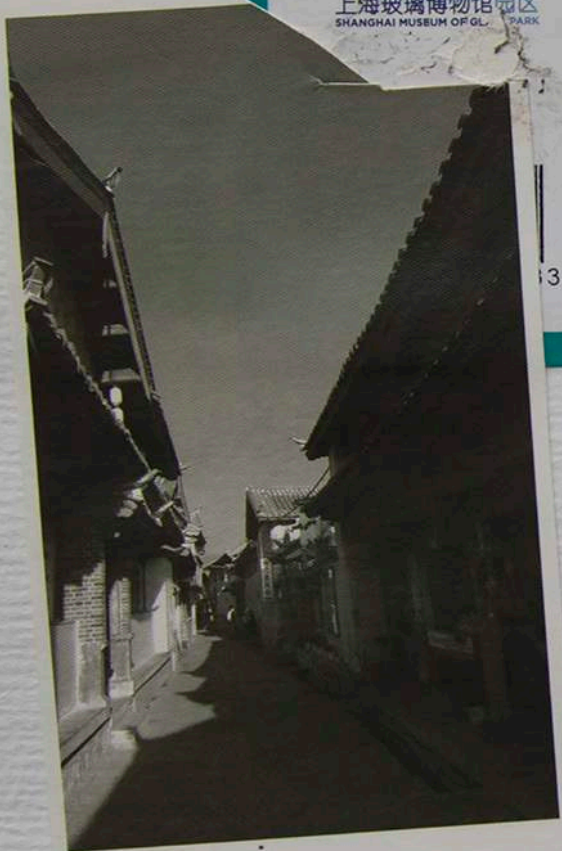


上海玻璃博物馆园区
上海宝山区长江西路 685 号
200431

Shanghai Museum of
Glass Park

685 West Changjiang Road
Baoshan District
Shanghai, 200431 China

预约电话
(21) 6618 1970
<http://www.shmog.org/>



全季酒店
HOTEL

NANJIN ROAD @ night
Dinner Hot pot

Walk on the Bund ... SO SUPER COOL
& Beautiful



NOV. 10 THURSDAY
SHANGHAI



BUSY DAY + COOL DAY
YU GARDEN •
MINSHENG ART MUSEUM •
Best Dumpling in town •
AURORA MUSEUM, Dinner •
WALDORF ASTORIA SHANGHAI •
with Dorenia •

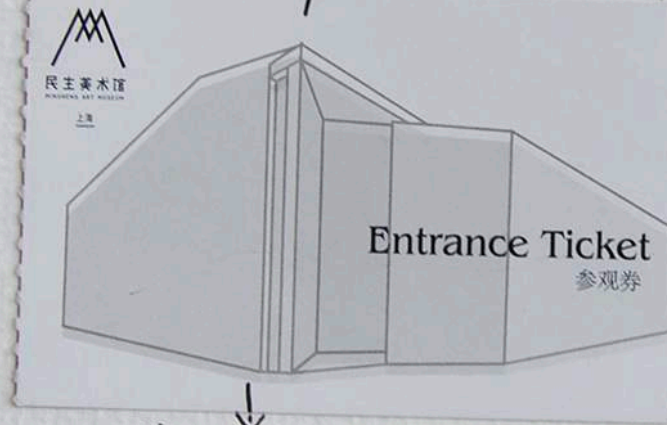


MANY beautiful designs ualados

Fretwork

EVERY DAY LEGEND

今天重做



DIN TAI FUNG
DUMPLINGS
SUPER GOOD!

sculpture park around ... very cool !!

(11) Friday
NOV Shanghai

任意曲线蛇形尺

easy in the morning.
Shopping. Got tea tray
and we bought Hotel's pots
very nice ones.

afternoon SHanghai ~~musica~~ biennial
with yashian and friend. power plant ART
ii Impresionante!! the building. Biennial muy buena tambien.
Tanner excellent! with yashian friends - **MOOSE**
the to a club with the friend until 1:30
came with MR. Li. too heavy smoking
was not good for me, but to see though



JI
HOTEL
全季酒店



12 Song Jiang
NOV. Shanghai
SATURDAY

OPEN STUDIO

&

BBQ PARTY

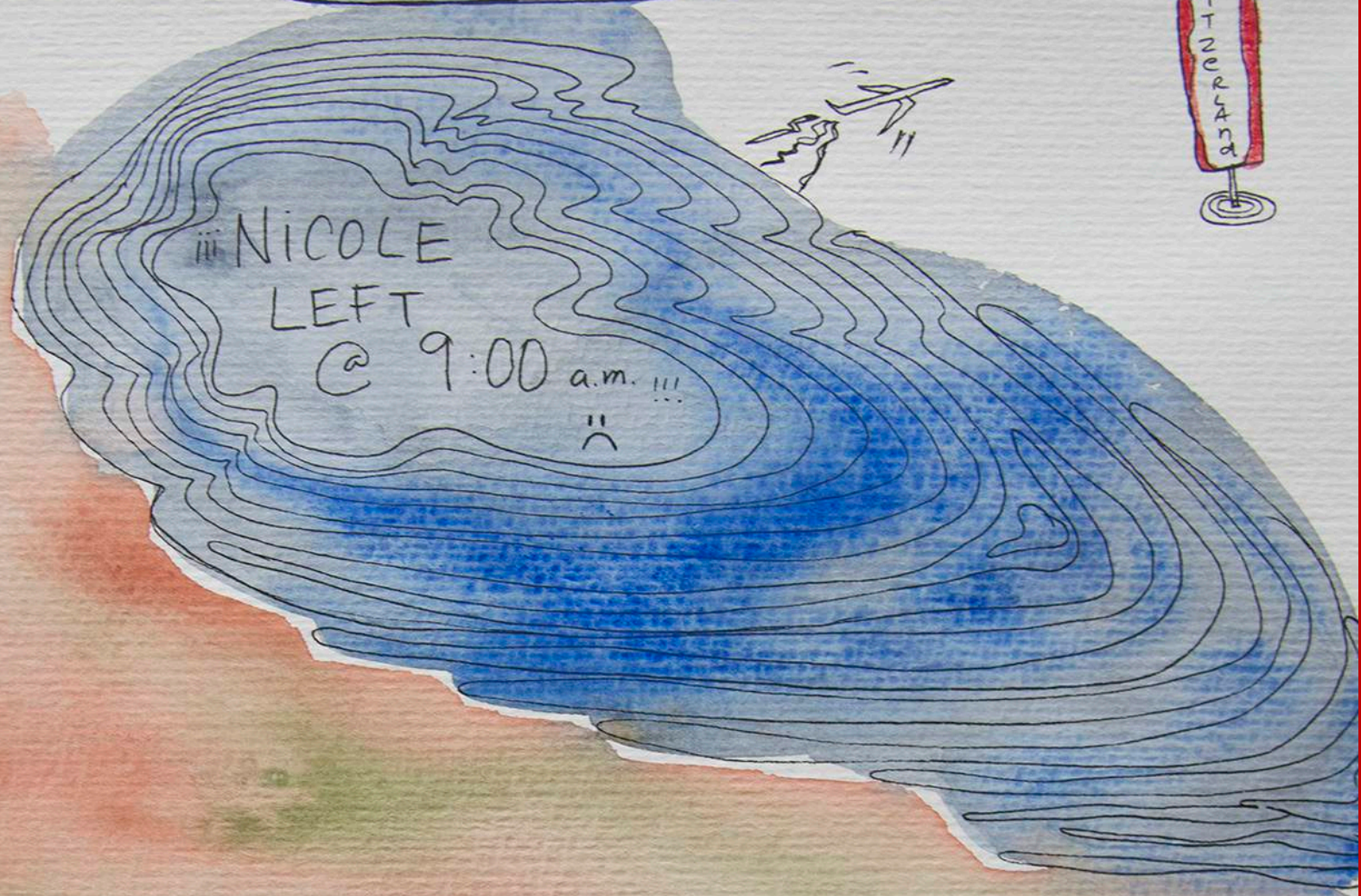
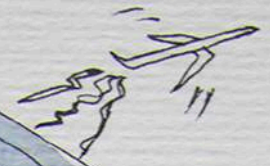
Just really good

meat was so good

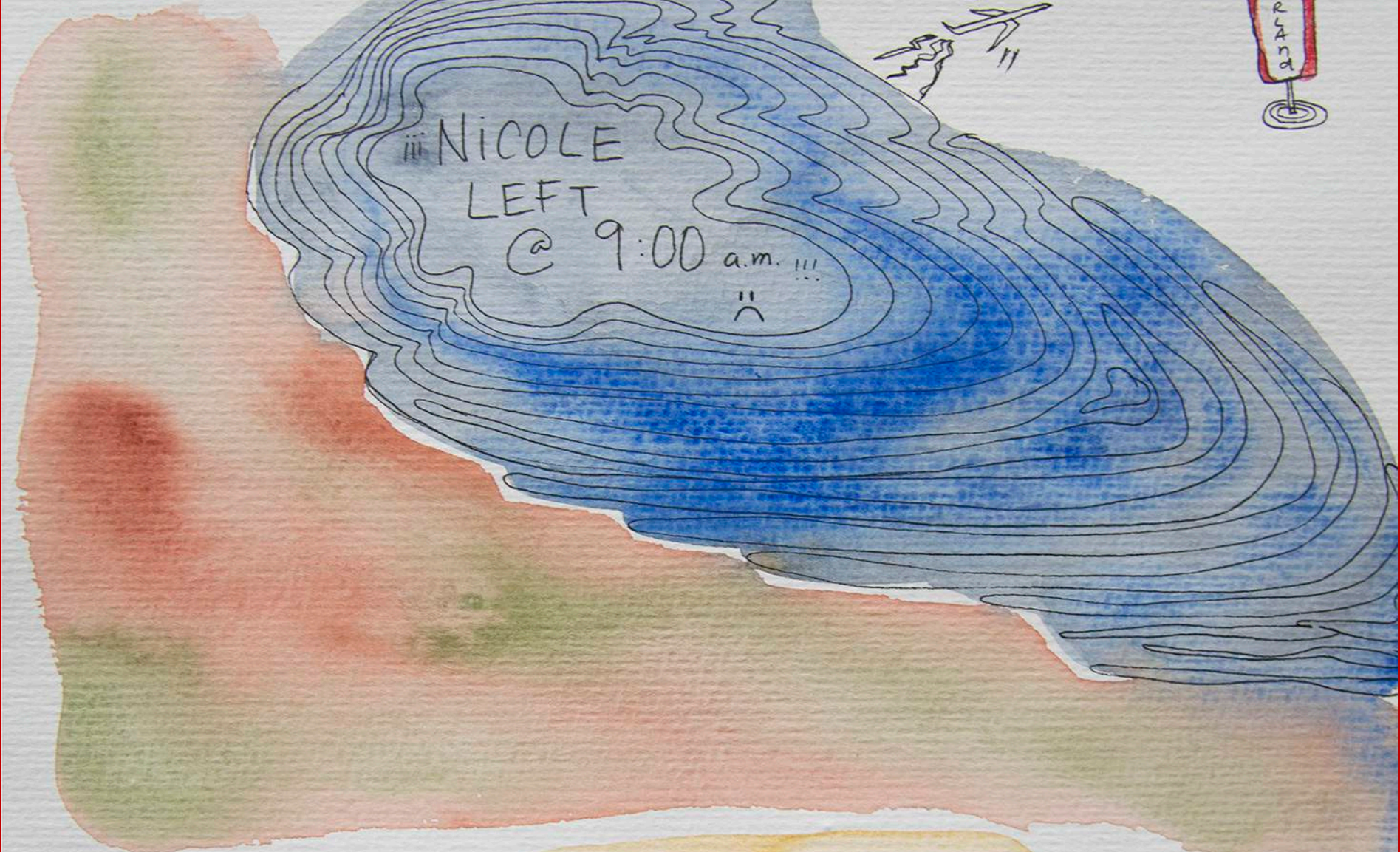
many people came

B Songjiang Shanghai
NOV.
SUNDAY

WESTERN



iii NICOLE
LEFT
@ 9:00 a.m. !!!
:)



Open studio continues

14 MONDAY, Songjiang, Shanghai
NOV.

SHOPPING
CLASS BAGS PROJECTS
VERY NICE.

ENTERO a TRABAJAR CAMILLE
IS A GREAT HELP FOR ME
CAUSE SHE SPEAKS ENGLISH

all fine and quiet

15
NOV. tuesday, Songjiang, Shanghai

DÍA tranquilo de trabajo
NUBLADO

cloudy

cloudy

cloudy

and you ^{look} tell again
me ¿si?

16 Nov. / Wed. / Songjiang / Shanghai

hpno79

hpno10

hpno70

hpno10

hpno70

hpno7

CLOUDY

DIA
TRANQUILO
de trabajo

CLOUDY is the name
is the verb
is the SKY
is the the cold
is the north

CLOUDY

CLOUDY

is the south
is on top
in in is is
in the bed
in the room
cloudy the mind
cloudy the speech
cloudy the smile

cloudy

CLOUDY IS MARRIED to
SHANGHAI

cloudy naah !! yes

cloudy

cloudy

cloudy

cloudy

you Bet

and the

cloudy

I tell you

cloudy

end of the
cloud cloudy cloud

cloudy

--- ja ja ja ja ja ---

17 Nov. / Thursday / Songjiang / Shang Hai

Quiet working day

Cloudy x 100 times = ?

Cold cloudy again. and again and again

18 FRIDAY, Songjiang
NOV. SHANGHAI

Went to
WORKSHOP PLACE
to TALK about
the pieces (3D)
will give me price
on monday.
CANT do the
GLASS Resign now, takes
at least 3 months
to do. will do a CLAY
model. For the OTHER,
will try to do, on the
big side for before
I LEAVE.
I A VER!

en FRF
START of Reading
" the autobiography of a yogi "
by
PARAMAHANSA YOGANANDA

For me the 3rd time in my life
1 chapter every day
JAI GURUJAI



19 Saturday, Song Jiang
NOV. SHANGHAI

VERY LAZY

READ A LOT

TALK A LOT WITH NICOLE

LUNCH WITH THE GUYS AND WUDI

DINNER WONTON SOUP ALONE

ALL FINE

ALL GOOD

LOT OF FLOOD IN DR.

SANTIAGO & PUERTO PLATA EN MUY MAL ESTADO
in a very bad shape

Emergency status

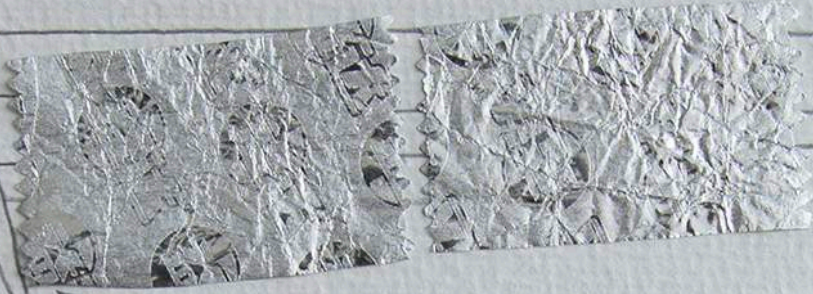
VERY SAD SITUATION FOR
SO MANY POOR PEOPLE THAT HAVE LOST
EVERYTHING. AND MANY LAND AND AGRICULTURE LOST

20 NOV. Sunday, Songjiang, Shanghai

Slow waking up --- Fang cooked noodles, very good. Dessert by Yi
Quiet grey day. WORK



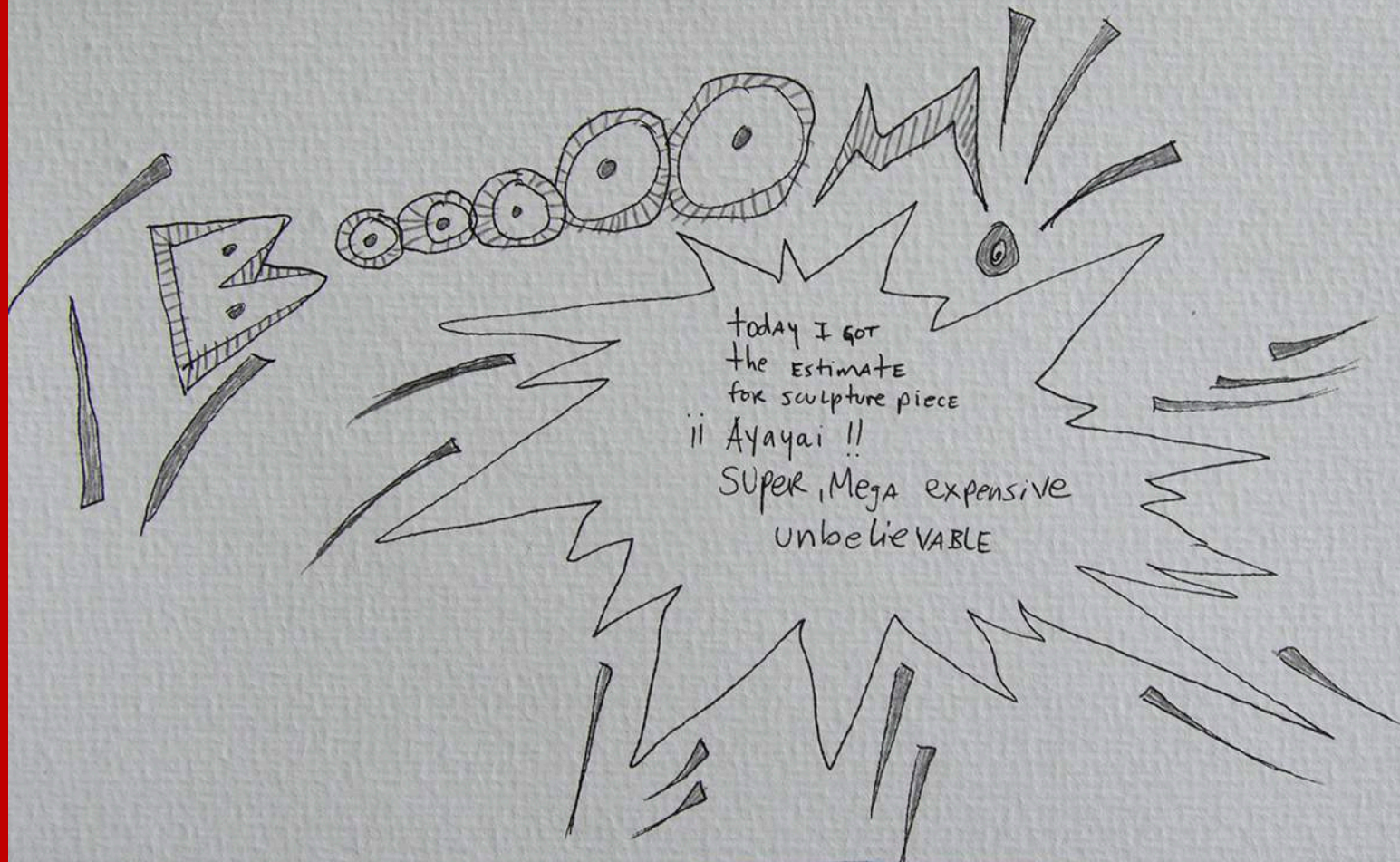
21 Monday, Songjiang, Shanghai



— good working day —

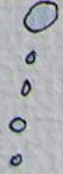


22 Tuesday,
Songjian, Shanghai



today I got
the estimate
for sculpture piece
!! Ayayai !!
SUPER, Mega expensive
unbelievable

Despite that... A good working DAY



23. Wednesday • Songjiang, Shanghai
NOV.

Working well

VERY
COOL
today
between 3 & 4 C°

Was not feeling well, Having a asthma crisis
allergic reaction
Freaked out @ night
took me a long time to
fall to sleep.
talk a lot with Nicole
that helped me



+ LORATADINA



SUNNY DAY

went for a walk
nice break of grey days

24. THURSDAY, Songjiang
Nov. Shanghai

Despite of not feeling very good cause can't breathe well

I have been working well and I like the workes

I am doing. Finished the small one
with the ink lines.

Bought all my medicine for the allergy in the afternoon
Slowly.....Feeling ~~was~~..... better..... could started to breath
better at night. Went to bed not so late.

氯雷他定片
Loratadine Tablets

开瑞坦®
Clarityne

OTC
甲类



NOV. 25. Friday. Songjiang. Shanghai

Holly
MacCaroni. Gley again

Slept good
Feel much better
can breath much better

Final, Last
WORKING
DAY
in the RESIDENCE

today
I put
all away
tomorrow
Hang the exhibition

+ LORATADINA

Saturday, November, 26. 2016. Songjiang. Shanghai

- Mounting work for tomorrow -

NOT MUCH

easy
easy

Golden



Golden Throat
Lozenge

疏风清热
解毒利咽
芳香辟秽

+ LORATADINA

Sunday
November
27 - 2016
Song Jiang,
SHANGHAI

WELCOME
CIN DAY



+ LORATADINA

B B Q

party

LAST
DAY
OF
CLASS
WITH
THE
KIDS

↓
@
the end of
the class we
played a game
was very nice.

Monday 28 Nov. 2016
Songjiang · Shanghai

Golden



+ LORATADINA

early
afternoon
went
to visit
the young
artist
Liang.
He has a
very cool
and big space
was very nice
with us.
bought the
same drilling kit
He HAS. COOL!

went with yashua to the opening of the
"UNCERTAIN PATH" - JIANGS ZHENGGEN
@ YUAN D YI D ART CENTRE Shanghai.
very cool gallery, met maria one of the
owner.
We keep
in
touch



candies
@ the →
entrance
of the gallery

there was
food
Spaguetti
a la
Bolognese
& other
foods

We cut my hair at a barber (Chinese) 30 ¥, quiet nice.
 then fix or changed watch battery. bought eyes drop be-
 cause my eye (right one) was completely red. was a bit worried...

29 NOV. Tuesday
 Songjiang · Shanghai

民生现代美术馆

21ST CENTURY
 MINSHENG
 ART MUSEUM
 Pudong.

En la tarde vimos
 una perspectiva de
 Gu Men da
 "Journey to the west"
 Interesting...



+ LORATADINA

Shanghai Propaganda Poster Art Center
 上海杨培明宣传画收藏艺术馆
 www.shanghaipropagandaart.com
 Daily Open: 10:00-17:00

请勿吸烟
 禁止拍照
 谢绝宠物
 请勿奔跑

参观凭证 一人一票
 Admission Ticket
 ¥ 25

No Smoking
 No Photo
 No Pets
 No Running

No. Admi





PPAC
 上海杨培明宣传画收藏艺术馆
 Shanghai Propaganda Poster Art Center

Tel: 62111845
 Mobile: 13901841246
 Email: pmyang999@163.com
 www.shanghaipropagandaart.com

PPAC Please take the Elevator to B Level.

868 Huashan Rd.
 Rm. B0C, 868 Hua Shan Rd., Shanghai, China
 中国上海 华山路868号B0C

30 noviembre del 2016 - Songjiang, Shanghai,
Wed.

Fuimos a visitar
Went to visit Song Ling
the Ink Artist
in Hangzhou.

then very nice lunch
then
walked by the west lake
then buy
some
sweet Shanghai
of



61X010981

杭州站
Hangzhou

G7312

第8候车室
上海虹桥站
Shanghaihongqiao

2016年11月30日 18:00开
¥77.5元 支

03车07A号
二等座

限乘当日当次车
始发改签

SC51387**

FERRERAS*

买票请到12306 发货请到95306
中国铁路祝您旅途愉快



66100010611201X010981 沪售

Golden



Golden Throat
Lozenge

疏风清热
解毒利咽
芳香辟秽

+ LORATADINA

Dec. 1. THURSDAY • Songjiang
2016 SHANGHAI

WESTBUND GALLERIES

PEACE HOTEL MEET THERE WITH PEI PEI AND HAD OPPORTUNITY OF LOOK AROUND SWATCH

Residency

↓

Talked with
2 artists

Dolores Puga
de Barcelona
y una China

Bianca de UK



- MADE IN -



+ Loratadina



Friday

DEC.

2

Songjiang

SHANGHAI

2016



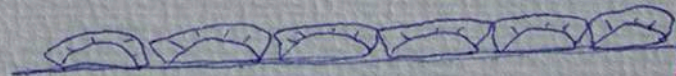
LAST
DAY



..... easy just packing



@ dinner all of them, artist and crew
cooked dumpling and
cooked a beautiful dinner



+ LORADINA



Wake up very early
5:45 am. was @ airport
@ 6:30 am.



Saturday 3 December 2016 Songjiang Shanghai

+ LORAFADINA



CLASS:	M	SEAT:	12K
NAME:	FERRERASDELAMAZA/MON		
FLIGHT:	KL0896	DATE:	03DEC16
DEPART:	12:35	FROM:	SHANGHAI /PVG
TO:	AMSTERDAM		/AMS
SEQ:	0035		
FLIGHT:	KL1991	DATE:	03DEC16
DEPART:	20:30	FROM:	AMSTERDAM /AMS
TO:	MULHOUSE BAS /BSL		
SEQ:	0008		
CLASS:	M	SEAT:	15D

Happy to be Back
haha como Home sweet Home

all went well.
Maneesha & Hans picked me up @ airport.
arrived Home 11:00 +/-
was very nice & warm thanks to Nicole's parents

